




Број: 17-14-1-979-2/18  
Сарајево, 09. март 2018. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**  
**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**

 <b>BOSNA I HERCEGOVINA</b> <b>PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE</b> <b>SARAJEVO</b>			
PRIMLJENO: 09-03-2018			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02	05-02	718/18	

**Предмет: Сагласност за ратификацију амандмана, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00 и 32/13), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

Амандман број 1 на Уговор о финансирању закључен између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке дана 19. маја 2014. године у Сарајеву и 05. јуна 2014. године у Луксембургу (Уговор о финансирању) – *Дистрибуција електричне енергије БиХ/Ц* (Fi 82.304 – SERAPIS 2010-0562). Амандман је потписао г. Вјекослав Беванда, министар финансија и трезора БиХ 08. септембра 2017. године у Сарајеву.

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог амандмана, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који заступницима, односно делегатима може дати све потребне информације.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**  
**Борис Буха**



MFA-BA-MPP  
Broj: 08/1-23-05-2-44517-1/17  
Datum: 16.02.2018.godine

**PREDSJEDNIŠTVO**  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO 08-03-2018 20			
POSREDOVANJE I SLUŽBA	POSREDOVANJE I SLUŽBA	POSREDOVANJE I SLUŽBA	POSREDOVANJE I SLUŽBA
17	141	979-1	

**PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE**  
**SARAJEVO**

**PREDMET: Prijedlog odluke o ratifikaciji Amandmana broj 1 na Ugovor o finansiranju zaključen između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke dana 19. maja 2014. godine u Sarajevu i 5. juna 2014. godine u Luksemburgu (Ugovor o finansiranju) – Distribucija električne energije BiH/C (FI 82.304 – SERAPIS 2010-0562), dostavlja se**

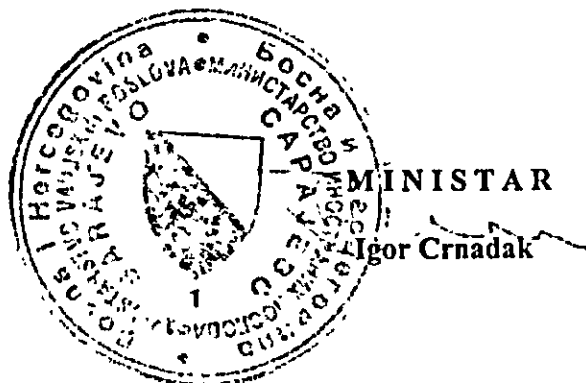
U prilogu akta dostavljamo prijedlog Amandmana broj 1 na Ugovor o finansiranju zaključen između Bosne i Hercegovine i Evropske investicione banke dana 19. maja 2014. godine u Sarajevu i 5. juna 2014. godine u Luksemburgu (Ugovor o finansiranju) – Distribucija električne energije BiH/C (FI 82.304 – SERAPIS 2010-0562), potpisan 8. septembra 2017. godine u Sarajevu, na engleskom jeziku.

Predsjedništvo Bosne i Hercegovine je na 38. redovnoj sjednici, održanoj 23. augusta 2017. godine, donijelo Odluku o prihvatanju navedenog Amandmana i ovlastilo ministra finansija i trezora Bosne i Hercegovine da potpiše ovaj Amandman.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 132. sjednici, održanoj 8. februara 2018. godine, utvrdilo Prijedlog o odluke o ratifikaciji navedenog Amandmana.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13), provede postupak ratifikacije navedenog Amandmana.

S poštovanjem,



Prilog: kao u tekstu

Послано путем курирске службе

Министарство финансија и трезора  
Трг БиХ 1, 71 000 Сарајево  
Босна и Херцеговина

*На пажњу: господина Мирољуба Крунића, помоћника министра*

ЈУОПС/СЕЕ/АИА/еа бр.  
ЕИБ - корпоративна употреба

Луксембург, 28. 08. 2017. године

**Предмет:** ДИСТРИБУЦИЈА ЕЛЕКТРИЧНЕ ЕНЕРГИЈЕ БИХ/Ц  
(ФИ 82.304 - СЕРАПИС 2010-0562)

Уговор о финансирању закључен 19. 05. 2014. године у Сарајеву и 05. 06. 2014. године у Луксембургу („Уговор о финансирању“) између Босне и Херцеговине и Европске инвестиционе банке.

Амандман бр. 1 на Уговор о финансирању

Поштована господо,

позивамо се на:

- (I) горе наведени Уговор о финансирању;
- (II) ваше дописе од 27.02.2017. године и 29.03.2017. године.

**1. ТУМАЧЕЊЕ**

Уколико није другачије дефинисано, истакнути изрази коришћени у овом допису имају исто значење које им је приписано Уговором о финансирању. Позивање на чланове представља позивање на чланове Уговора о финансирању.

У овом писму:

„Датум ступања на снагу“ означава датум на који Банка писменим путем (укључујући и електронску пошту или друга електронска средства) потврди Зајмопримцу да је Банка примила, у задовољавајућем облику и садржају, два (2) оригинална примјерка овог писма која су ваљано сапотписали Зајмопримац, укључујући овјерен примјерак релевантног овлашћења потписника, осим ако је другачије већ дефинисано, и примјерак свих других овлашћења или других докумената, мишљења или гаранција које Банка сматра потребним или пожељним (ако је о томе обавијестила Зајмопримца) у вези са ступањем у извршавање трансакције разматране у овом писму или за ваљаност или примјењивост овог писма.

## 2. АМАНДМАНИ НА УГОВОР О ФИНАНСИРАЊУ

С учинком од датума ступања на снагу, Уговор о финансирању се мијења како је наведено у даљњем тексту:

### Дефиниције

На листи дефиниција под Уговором о финансирању, дефиниција „коначног датума расположивости“ мијења се и гласи:

„Коначни датум расположивости“ означава 31.05.2020. године.

### Измјене Прилога А

Став с насловом „Календар“ Прилога А.1 (Технички опис) Уговора о Финансирању измјењује се на следећи начин:

„Програм је започет у јануару 2013. године и биће завршен до 31.12.2020. године.“

## 3. ВАЖЕЋЕ ОБАВЕЗЕ

Одредбе Уговора о финансирању, осим оних измијењених овим писмом, и даље остају на снази. Зајмопримац прихваћа и сагласан је да, осим како је дефинисано и усаглашено овим документом, ово писмо не представља чин одрицања који је Банка одобрила нити измјену било којег другог услова или одредбе Уговора о финансирању. Банка задржава право и сва уговорна и законска права која има у складу са Уговором о финансирању и важећим законима.

Зајмопримац, на захтјев Банке и о сопственом трошку, извршава све активности и поступке који су потребни или пожељни у сврху примјене амандмана на које утиче или ће утицати ово писмо.

## 4. ЗАКОН И НАДЛЕЖНОСТ

4.1. Ово писмо те све могуће вануговорне обавезе, које произилазе из или у вези са њим, регулисане су законима Великог Војводства Луксембурга.

4.2 а) Европски суд правде има искључиву надлежност за рјешавање свих спорова („спор“) који произилазе из или у вези с овим писмом (укључујући спор у вези са постојањем, ваљаности или раскидом овог писма или посљедицом његове неваљаности), или неким вануговорним обавезама које произилазе из или у вези с овим писмом.

б) Странке се слажу да је Европски суд правде најприкладнији суд за рјешавање спорова између њих, те да, према томе, неће тврдити супротно.

ц) Овај став 4.2 је искључиво за добробит Банке. Као резултат тога и без обзира на члан 4.2 (а), он не спрјечава Банку да предузме мјере у вези са спором (укључујући спор у вези са постојањем, ваљаности или раскидом овог писма или неком вануговорном обавезом која произилази из или у вези с овим писмом) у свим другим надлежним судовима. До мјере до које то дозвољавају закони, Банка може покренути истовремене поступке у било којем броју јурисдикција.

Ако сте сагласни са напријед наведеним, молимо да, што је прије могуће, на пажњу госпође *Angele Iacomucci* (тел. +352 4379 83466, е-пошта: *a.iacomucci@eib.org*), Банци пошаљете два (2) оригинална примјерка овог писма парафирана на свакој страници, датирана и ваљано потписана у име и за рачун Босне и Херцеговине, коју представља Министарство финансија и трезора, у улози Зајмопримца, те овјерен примјерак овлашћења потписника, осим ако је другачије већ дефинисано.

С поштовањем,

ЕВРОПСКА ИНВЕСТИЦИОНА БАНКА

*/својеручни потпис/*

*Matteo RIVELLINI*

*/својеручни потпис/*

*Federico GRECO*

Прихваћа за и у име  
Босне и Херцеговине  
коју представља Министарство финансија и трезора  
као зајмопримац  
*/својеручни потпис/*

---

Вјекослав Беванда  
Министар финансија и трезора

Датум: 08.09.2017. године